

**N.09**

ANNO IV  
settembre  
2024

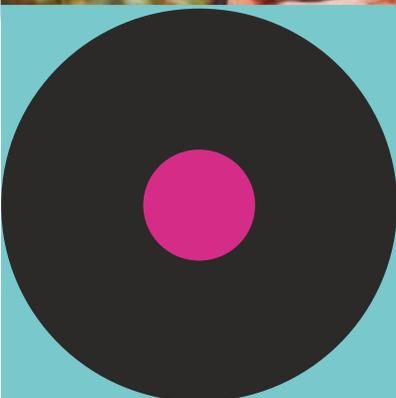
# Vivi TRENTO

**VIVI TRENTO INFORMA:**  
Manifestazioni, mostre  
ed eventi in città

**STORIA DELLA CITTÀ:**  
Epigrafe di Adamo  
D'Arogo

**RACCONTI QUOTIDIANI :**  
Al Trentodoc Festival  
insieme a Giulio Ferrari

**TRENTO**  
2024  
Capitale Europea  
del Volontariato



Degustazioni, show cooking, incontri, talk tematici: i palazzi storici di Trento e le cantine del Trentino ospitano dal 20 al 22 settembre la terza edizione del Trentodoc Festival. Tre giorni per scoprire, degustare, brindare e fare amicizia con le bollicine di montagna.

# TRENTODOC FESTIVAL

BOLLICINE DI MONTAGNA

20 / 21 / 22 SETTEMBRE 2024



Scarica l'app  
Trentodoc

[trentodocfestival.it](https://trentodocfestival.it)

- **STORIA DELLA CITTÀ**  
EPIGRAFE DI ADAMO  
D'AROGNO
- **CHIEDO ALL'AVVOCATO**  
SOVRAINDEBITAMENTO
- **UN'IDEA DI CITTÀ**  
BENTORNATO SETTEMBRE
- **RACCONTI QUOTIDIANI**  
AL TRENTODOC FESTIVAL  
ASSIEME A GIULIO FERRARI
- **DEGNO DI NOTE**  
MUSICA E SPETTACOLI  
IN CITTÀ
- **VIVI TRENTO INFORMA**
- **PAUSA DI RIFLESSIONE**
- **FESTIVOLARE**
- **RIDI TRENTO**
- **TRENTO VISTA DA SEDUTA**
- **VI CONSIGLIO UN LIBRO**
- **LA VOCE DEI LETTORI**
- **TRENTO 2024:**  
LE ATTIVITÀ PER LA  
CAPITALE EUROPEA
- **LO SCAFFALE**
- **SCORCI DI TRENTO**



Chiesa di San Pietro - foto di Nicoletta Eccel



In copertina: Cascata dell'Orrido  
foto di Lucia Weiss

## VIVI TRENTO

La rivista mensile per la città e dintorni

*Vivi Trento è un mensile, a diffusione gratuita, disponibile a tutti e reperibile in molti punti della città, in espositori blu ad esso dedicati ma anche in molti luoghi aperti al pubblico.*

*Un progetto editoriale che coinvolge da ben 38 numeri i singoli territori della città, dando voce e sostanza alle molte realtà associative della nostra comunità, ampliando l'informazione sugli eventi e sugli appuntamenti, creando nuove rubriche di particolare interesse, raccogliendo pensieri, poesie, riflessioni, foto di chi ha voglia e piacere di raccontare, insieme a noi, la nostra bella città.*

### VIVI TRENTO

SETTEMBRE 2024 | NUMERO 9 | ANNO 4

PROPRIETARIO PROMOEVENT SERVICE S.A.S.

EDITORE RAM S.R.L.

Autorizzazione Tribunale di Trento prot. 2090/21 VG

ROC Nr. 38760 del 14/11/2022

DIRETTORE RESPONSABILE Nicola Baldo

Hanno collaborato Daniela Lenisa, Andrea Robol, Roberto Codroico, Luigi Manuppelli, Sara Conci, Elisabetta Canteri, Enzo Passaro, Fabio De Santi

GRAFICA E IMPAGINAZIONE

Art Director: Giuseppe Marchi

SEDE E UFFICI REDAZIONE

Via Torre Verde 70

Tel/Fax 0461910788 | redazione@vivotrento.it

CONCESSIONARIA PER LA PUBBLICITÀ

RAM S.R.L. | Via Torre Verde 70 - 38122 TRENTO

Responsabile pubblicità

Massimo D'Achille

Contatto: 348.9320138 | promoevent@promoevent.it

STAMPA

Tipografia Esperia Srl - Lavis (TN)

Stampa periodica mensile

Tiratura 6.000 copie

Questo numero chiuso il 02.09.2024

+ ECO + GREEN  
+ SOSTENIBILI

SCORCI  
DI  
TRENTO

INVIA LA TUA FOTO!

POTRÀ ESSERE  
LA PROSSIMA  
COPERTINA!

redazione@vivotrento.it

# EPIGRAFE DI ADAMO D'AROGNO

## DEI SUOI FIGLI E NIPOTI



Pochi dei numerosi visitatori italiani e stranieri, ma anche dei molti trentini che per devozione frequentano il duomo, s'accorgono che nello spigolo sud-est dell'abside maggiore è collocata una pietra con una lunga scritta ritenuta epigrafe funeraria di Adamo d'Arogno, il costruttore dell'edificio assieme ai suoi figli e nipoti.

In considerazione del cattivo stato di conservazione la pietra fu tolta dal muro della chiesa e quale importante documento storico restaurata ed inserita nel percorso espositivo del Museo Diocesano.

La mancanza dell'epigrafe fu sottolineata da alcuni turisti, tanto che nel 2000 è apparso naturale al Rotary Club Trento, per festeggiare i 50 anni dalla fondazione, realizzarne, in accordo con la Curia e la Soprintendenza, una fedele copia da collocare al posto dell'originale.

L'epigrafe è incisa su di blocco di pietra calcarea di colore bianco avorio, con lievi venature verdi, delle dimensioni di cm 35,5 x104 e dello spessore di circa 10 cm. Distribuita su otto righe, in lettere capitali dell'altezza uniforme per riga oscillante tra i 28 e i 32 mm. mentre l'interlinea è di circa 10-16 mm. La forma dei caratteri non permette una più precisa datazione dell'epigrafe che concordemente è ritenuta degli ultimi anni del XIII secolo. La prima lettera A, di Anno Domini, sporge rispetto al rimanente testo e presenta a

sinistra un ornamento a forma di foglia, mentre le parole, in grande numero abbreviate, sono, secondo una comune usanza del tempo, divise da un punto. Sopra l'indicazione dell'anno, come in altre parti, è segnata la desinenza con una piccola "o".

Il testo di non facile lettura e con qualche imprecisione a causa del cattivo stato di conservazione e la perdita di frammenti, recita: «An(n)o d(omi)ni M.C.C.XII . ultima . di(e . februarii) . presidente . venerabile Tridentino . e(pisco)po . Fed(eri)co . de . Vanga . et dispone(n)te . hui(us) . eccl(es)ie . op(us) . incepit . et . co(n)struxit . mag(iste)r . Adam . de . Arogno . Cumane . dioc(es)is . et circuitu(m) . ip(s)e . sui . filii . inde . sui . aplatici . cu(m) appe(n) diciis . intrinsece . ac . extrinsece (.) istius . eccl(e)sie . magisterio . fabricarunt . c(uius) . et . su . e . pro(l)is . hic . subt(us) . sepulcru(m) . p(er)mane(n)t . orate . p(ro) . Eis".

Tenuto conto dei numerosi studi e relative trascrizioni pubblicate, ed in modo particolare delle preziose annotazioni del Bonelli del 1765, lo scritto può essere riassunto in italiano nel seguente modo: "Anno 1212 presidente venerabile tridentino episcopo Federico de Vanga et disponente huius ecclesia opus incepit et construxit magister Adam de Arogno cumane diocesis ipse, sui filii inde sui aplatici cum appendiciis intrinsicis et extrinsece istius ecclesia magisterio fabricarunt".

Il testo inizia con l'anno del Signore 1212 ultimo giorno di febbraio, e cita oltre al luogo di sepoltura di Adamo d'Arogno, la costruzione del duomo di Trento per iniziativa di Federico Vanga. È doveroso ricordare che già dal IV secolo esisteva sullo stesso luogo una chiesa molto più piccola, che più volte

ristrutturata veniva ora inglobata in una nuova ad un livello di 2.50 più alta della precedente. Il vescovo Federico Vanga, di una nobile famiglia della Valle Venosta, è citato quale "presidente" e non come principe o duca secondo la tradizione longobarda e carolingia. Eletto vescovo nel 1207 è ricordato quale fautore della ristrutturazione del palazzo vescovile e del castelletto e del così detto Codice Wanghiano. Dal 1213 fu vicario imperiale per l'Italia, nel 1215 partecipò al Concilio Lateranense e nel '18 partì per la crociata e morì lo stesso anno ad Accon.

Il comacino maestro Adamo nativo di Arogno, località situata su un pianoro della Val Mara, oggi Comune svizzero nel Canton Ticino del distretto di Lugano ed un tempo parte della diocesi di Como, è indicato quale artefice dell'inizio della costruzione e del tracciato della pianta, "circuitum", nelle articolazioni interne ed esterne "cum appendiciis intrinsicis ac extrinsece", assieme ai figli e nipoti dei quali qui sotto il sepolcro rimane, anche se i diversi scavi realizzati nelle vicinanze dell'abside, non hanno evidenziato la presenza di tombe.

Il tracciato della pianta è stato nel corso dei secoli ripetutamente modificato, anche se l'estensione è rimasta la stessa, mentre l'indicazione del luogo di sepoltura è piuttosto vaga. Con ogni probabilità la tomba si trovava nelle vicinanze della conclusa abside maggiore, in uno spazio libero dal cantiere. L'epigrafe è stata predisposta dai nipoti, qualche tempo dopo la morte del nonno ma non collocata sullo spigolo sud-est dell'abside dove è stata traslata in un momento successivo, come chiaramente si può constatare dall'incasso praticato nel muro in corrispondenza di una pietra di maggiori dimensioni



già posta in opera molto tempo prima. Inoltre se l'epigrafe fosse stata scritta contemporaneamente alla realizzazione della muratura non sarebbe stato necessario inserire una apposita pietra ma la si poteva incidere direttamente sul muro, come è stato fatto per la poco lontana epigrafe sepolcrale dell'arcidiacono Bonifacio Castelbarco.

L'iscrizione non aiuta a comprendere quanto è opera di Adamo d'Adamo e quanto dei figli e nipoti. Si può comunque ritenere che si trattò di tre distinte fasi costruttive caratterizzate da un maestro dalla forte personalità. La prima fase che coincide con la parte bassa dell'abside costituita dal massiccio piede in cui si aprono le finestre strombate che danno luce alla

cripta e così comel'abside minore sud-est.è senza dubbio da attribuire ad Adamo d'Arogno. La seconda fase capeggiata da una forte personalità artistica, forse maestro Zanibono d'Arogno, capace di straordinari effetti artistici contraddistinti dal riutilizzo di elementi scultorei provenienti da altri edifici. Probabilmente dalla sottostante primitiva chiesa.

La terza secondo alcune recenti osservazioni in merito alla presenza solo in questa parte di simboli dei maestri scalpellini coincide con la parte alta dell'abside maggiore databile all'ultima decade del XIII secolo quando nell'organizzazione del cantiere subentrò un diverso sistema retributivo, in sostituzione di quello patriarcale in uso in precedenza.

Ora ogni scalpellino predisponeva i blocchi di pietra da porre in opera ai piedi della costruzione, ed era pagato con il sistema del cottimo cioè in rapporto al lavoro svolto, che segnava con un proprio marchio.





# time out

**Dal Lunedì al Venerdì dalle 12.00 alle 14.00** Chiara Limelli e la redazione vi trasmettono un po' di leggerezza.

**Curiosità, ospiti, interviste, appuntamenti** nella nostra regione e naturalmente grande musica **per due ore di relax.**

Seguilo in diretta, **anche in streaming,**  
su **Radio Italia Anni 60 Trentino Alto Adige!**

# SOVRAINDEBITAMENTO

## DI COSA SI TRATTA E COME SI PUÒ AFFRONTARE

Nel 2012 vedeva la luce la Legge n. 03 meglio nota come Legge "salva-suicidi" una normativa che si proponeva di gestire e definire, attraverso l'accesso a determinate procedure, situazioni di grave e perdurante squilibrio economico – patrimoniale nelle quali una persona si veniva a trovare suo malgrado, con conseguenze anche drammatiche.

Il sovraindebitamento riguarda – come dice la parola stessa – una situazione sopraggiunta di squilibrio tra gli impegni economici assunti e la possibilità concreta di farvi fronte per ragioni indipendenti dalla volontà del debitore; la situazione di crisi iniziata in sordina nel 2008 e poi esplicitasi in maniera sempre più evidente nel corso degli anni, fino ad esplodere negli anni recenti ed attuali ha determinato il moltiplicarsi di situazioni di incapienza economica anche in capo a privati, famiglie, professionisti e – più in generale – in capo a tutti coloro che non hanno i requisiti previsti dalla legge per accedere alle procedure previste dalla Legge Fallimentare.

La Legge n. 03/ 2012 è stata riscritta ed implementata attraverso significativi interventi apportati negli ultimi due anni ed oggi prevede – tra l'altro – la possibilità che i componenti del medesimo nucleo familiare possano presentare un'unica domanda laddove il sovraindebitamento abbia avuto un'origine comune; ulteriore novità riguarda la falcidiabilità dei debiti IVA, aspetto particolarmente interessante che riporta ad una posizione di pari trattamento i soggetti non fallibili ed i soggetti fallibili, mentre nella versione precedente della normativa i soggetti non fallibili potevano ottenere solo la dilazione del pagamento dell'IVA.

Pe quanto concerne, inoltre, i debiti societari, va detto che l'accordo di composizione della crisi (così come il decreto di apertura della liquidazione della società) produce i suoi effetti anche nei confronti dei soci illimitatamente responsabili.

Di particolare importanza, ancora, è la previsione che il debitore incapiente – se meritevole – possa accedere all'esdebitazione e tale beneficio può essere concesso una sola volta nella vita.

I dettagli da approfondire sono molti e non possono di certo essere affrontati in questa sede meramente divulgativa ed interlocutoria; ciò che si può dire – come riflessione di chiusura – è che il quadro di grave e difficoltà economica che sta coinvolgendo famiglie, professionisti e

piccoli imprenditori deve fare riflettere sulla circostanza che si creano delle situazioni di "insolvenza a catena" che portano solo ulteriori debiti e che non consentono di risollevarsi e ricominciare un nuovo capitolo della propria vita, personale e lavorativa.

Questa Legge non è la panacea di tutti i mali, ma le pronunce di vari Tribunali in materia attestano che – ricorrendone i presupposti – esiste la possibilità di ridurre ed in alcuni casi particolari di falcidiare i propri debiti.

Ogni storia è unica e come tale va affrontata, anche quando si parla di debiti.

[elisabetta.canteri@gmail.com](mailto:elisabetta.canteri@gmail.com)  
[infonormativa.canteri@gmail.com](mailto:infonormativa.canteri@gmail.com)



# Trento

ALTOPIANO DI PINÉ



**MY ACTIVE SUMMER**  
Attività e divertimento  
per tutta la famiglia!  
Scegli la tua esperienza  
e scopri tutti i vantaggi  
della Trento Guest Card



Le belle giornate di settembre sono perfette per esplorare l'Altopiano di Piné a piedi o in sella alla tua MTB. Scopri la rete di sentieri che caratterizza il territorio e vivi un pomeriggio di natura e divertimento!

Scansiona il QR Code e scopri tutti gli itinerari

## Eventi

sull'Altopiano di Piné



### Nel cuore del Sentiero Europeo E5

2-5 Settembre  
Centrale di Bedollo  
e Baselga di Piné

Convegno per promuovere la cultura e l'ambiente attraversati dal Sentiero Europeo E5.



### La Desmalgada

22 Settembre  
Centrale di Bedollo

Celebra il rientro delle mucche dall'alpeggio estivo: i malgari scendono a valle con il bestiame addobbato a festa.



### Costalta Experience

6 Ottobre  
Lago delle Piazze

L'evento sportivo più importante e adrenalinico dell'estate che sfida i corridori alla scalata del Monte Costalta.



### Esposizione di Capra Pezzata Mòchena

13 Ottobre  
Centrale di Bedollo

Fiera degli animali con esposizione delle capre pezzate e premiazione dei migliori esemplari. Oltre alla fiera tanta musica e buon cibo.



Scansiona il QR Code e consulta tutti gli eventi in programma

INFO: Azienda per il Turismo di Trento | Tel. +39 0461 216000  
www.trento.info | info@trento.info

# BENTORNATO SETTEMBRE E BENTORNATI! *DAL TEAM UNIDEA*



Con l'arrivo di settembre, la città di Trento si prepara a riaccogliere gli studenti universitari, pronti a tornare sui banchi dopo un'estate trascorsa tra le meraviglie del Trentino. Il rientro in città segna l'inizio di un nuovo anno accademico, ricco di sfide, ma anche di opportunità e avventure. Per molti studenti, settembre rappresenta il momento perfetto per riorganizzarsi, ritrovare amici e iniziare con energia e determinazione.

Trascorrere l'estate in Trentino è da sempre una scelta gettonata dai giovani trentini perché regala sempre emozioni indimenticabili. La regione offre una varietà incredibile di attività all'aperto, perfette per ricaricare le batterie prima dell'inizio delle lezioni. Le Dolomiti, con i loro paesaggi mozzafiato, hanno attirato gli amanti del trekking, mentre i laghi di Garda, Caldonazzo e Levico hanno offerto momenti di relax e divertimento. Non sono mancate le occasioni per esplorare borghi pittoreschi, gustare la cucina locale e partecipare a festival ed eventi culturali che animano l'estate trentina.

Per chi ha scelto di dedicarsi agli sport, il Trentino è stato un vero paradiso: mountain bike, arrampicata, rafting e parapendio sono solo alcune delle attività che hanno riempito le giornate estive. Inoltre, per gli studenti che hanno deciso di rimanere in città, Trento ha offerto un calendario ricco di eventi, dai concerti all'aperto, alle serate nei locali del centro, fino alle escursioni organizzate nei dintorni.

Dopo un'estate così intensa, tornare all'università può sembrare un cambiamento radicale, ma Unidea sa come rendere questo passaggio piacevole. La città riprende il suo ritmo



accademico e con esso tornano i ritmi della vita universitaria e non: lo studio in biblioteca, le pause caffè con i compagni di corso, i mercoledì universitari, le feste universitarie. Queste e molte altre attività vengono proposte e promosse sui social del gruppo Unidea, che costituisce un grande aiuto di orientamento sia per i nuovi studenti che iniziano il primo anno sia per gli ormai veterani di questa università.

Gli studenti che rientrano in città ritrovano un ambiente accogliente e familiare, ma non mancano le novità. Molti corsi sono stati aggiornati, con nuove materie e laboratori, mentre l'ateneo ha rinnovato alcuni spazi comuni e implementato nuove tecnologie per facilitare l'apprendimento. Inoltre, i nuovi iscritti portano con sé una ventata di freschezza e curiosità, contribuendo a creare un ambiente stimolante e dinamico.

Il ritorno in città è anche l'occasione per fare un bilancio e pianificare l'anno accademico. Molti studenti approfittano di questo periodo per organizzare al meglio il proprio tempo, stabilendo obiettivi personali e acca-

demici. Le giornate ancora miti di settembre permettono di godere delle ultime uscite all'aperto, magari per un picnic al Parco delle Albe o una passeggiata lungo il fiume Adige, prima di immergersi completamente nello studio.

Per chi ha bisogno di un po' di supporto, Unidea con i suoi canali Instagram e Telegram permette di creare interazioni e connessioni tra i ragazzi dell'Università di Trento e non, per aiutare gli studenti a iniziare l'anno con il piede giusto e per vivere esperienze che porteranno sempre nel cuore.

Quindi, mentre le aule tornano a riempirsi e i campus riprendono vita, c'è una nuova avventura che aspetta gli studenti. Che sia il primo anno o l'ultimo, ogni settembre a Trento porta con sé la promessa di un percorso di scoperta, apprendimento e crescita, che va oltre le lezioni e gli esami. Unidea vi dà quindi il benvenuto a un nuovo anno accademico: che sia all'altezza delle aspettative, pieno di successi e, perché no, di qualche nuova avventura trentina.

**Di Ludovico Marchesin  
del team di @unidea\_tn**



# AL TRENTODOC FESTIVAL INSIEME A GIULIO FERRARI

## INTERVISTA IMMAGINARIA AD UNO DEI PIONIERI DELL'ENOLOGIA E DELLA VITICOLTURA



**Il TRENTODOC Festival**, che si svolgerà a **Trento dal 20 al 22 settembre**, è un evento che celebra le bollicine di montagna, un'eccellenza trentina conosciuta e apprezzata a livello internazionale.

Tra degustazioni, conferenze, incontri con produttori e sommelier, il Festival è un'occasione imperdibile per scoprire e apprezzare i vini spumanti della regione, prodotti con metodo classico, che incarnano l'essenza del territorio trentino.

Ma immaginate di poter partecipare a questo Festival in compagnia di uno dei pionieri dell'enologia e della viticoltura in Trentino: **Giulio Ferrari**. **Nato a Trento nel 1879**, Ferrari è stato il fondatore della celebre casa spumantistica Ferrari Trento, nonché una figura chiave nello sviluppo della produzione di spumanti metodo classico in Italia. Grazie alla sua lungimiranza, la viticoltura trentina ha fatto passi da gigante, ponendo le basi per la qualità e il successo dei vini della regione. In questa intervista immaginaria, ci troviamo seduti accanto a Giulio Ferrari in uno dei suggestivi spazi del Festival, circondati dall'atmosfera festosa e dal profumo dei calici che pervade l'aria.

**Signor Ferrari, è un grande onore averla qui con noi al TRENTODOC Festival. Come si sente nel vedere quanto lontano è arrivato il vino della sua terra?**

«È un'emozione unica, lo ammetto. Ai miei tempi il lavoro nelle vigne era spesso considerato solo come una parte della dura quotidianità, ma io ho sempre visto in esso una possibilità di espressione culturale e territoriale. Vedere come oggi il TRENTODOC rappresenti una delle eccellenze del Trentino, e come sia celebrato in un evento così importante, mi riempie di orgoglio. Il vino è un legame tra passato e presente, e io sono lieto di aver potuto contribuire a questa storia.»

**Lei è stato un autentico pioniere nello sviluppo delle tecniche di coltivazione. Cosa ne pensa del metodo classico utilizzato oggi per produrre il TRENTODOC?**

«Il metodo classico è un esempio perfetto di come tradizione e innovazione possano coesistere. Questo metodo richiede pazienza, precisione e un profondo rispetto per il tempo. Sono qualità che riflettono lo spirito del nostro territorio. Non avrei immaginato che saremmo arrivati a tali livelli di eccellenza, ma sono felice di vedere come i viticoltori trentini abbiano saputo fare tesoro delle conoscenze trasmesse e abbiano, al contempo, aperto la strada a nuove tecniche.»





**Nel suo lavoro ha sempre dato importanza alla qualità e all'innovazione. Come pensa che questi valori siano stati mantenuti nel corso degli anni?**

«La qualità e l'innovazione sono sempre state al centro della mia visione della viticoltura. Oggi queste stesse qualità sono diventate il marchio di fabbrica del TRENTODOC. È meraviglioso vedere come i viticoltori di oggi abbiano mantenuto questo impegno, investendo nella ricerca, nella sostenibilità e nella sperimentazione di nuove tecniche. Non bisogna mai dimenticare che dietro ogni bottiglia di vino c'è un territorio da rispettare e un sapere da tramandare. Questo Festival è la prova vivente che questi valori sono ancora vivi e prosperano.»

**Il Festival è anche un'occasione per avvicinare il pubblico alla cultura del vino e alla storia della regione. Quanto è importante, secondo lei, educare il pubblico su questi temi?**

«Educare il pubblico è essenziale. Il vino non è solo una bevanda, è una forma d'arte, un pezzo di storia liquida che porta con sé le caratteristiche del territorio, delle persone che lo producono e delle tradizioni che li guidano. Il TRENTODOC Festival è un'occasione perfetta per far conoscere al pubblico questa cultura, per spiegare loro che dietro ogni bicchiere c'è un mondo da scoprire. Spero che i visitatori, in particolare quelli più giovani, possano uscire da qui non solo con una maggiore conoscenza del vino, ma anche con un profondo rispetto per ciò che rappresenta.»

**Il Festival, con le sue numerose iniziative, mira anche a promuovere il territorio e la sua identità. Quanto è rilevante questo legame tra vino e territorio?**

«Il legame tra vino e territorio è indissolubile. Ogni vino porta con sé le caratteristiche uniche del suolo, del clima e delle mani che lo hanno prodotto. Il TRENTODOC, in parti-

**a cura di Enzo Passaro**

colare, incarna l'anima delle montagne trentine, la freschezza dell'aria, la purezza delle acque. Promuovere il territorio attraverso il vino è una delle forme più autentiche di comunicazione culturale. Chi assapora un bicchiere di TRENTODOC non sta solo gustando un eccellente spumante, ma sta anche toccando con mano la storia, le tradizioni e il carattere del Trentino.»

**Infine, cosa si aspetta dal futuro del TRENTODOC e della viticoltura trentina?**

«Mi aspetto che continui a crescere, mantenendo sempre alta la qualità. Il futuro della viticoltura trentina è nelle mani delle nuove generazioni, che hanno la possibilità di innovare senza perdere di vista le radici. Mi piacerebbe vedere un sempre maggiore impegno verso la sostenibilità, per garantire che il nostro territorio possa continuare a produrre vini straordinari per molti secoli a venire. E, naturalmente, mi auguro che il TRENTODOC diventi sempre più riconosciuto e apprezzato in tutto il mondo.»

**La ringraziamo per questa piacevole conversazione, signor Ferrari. È stato un privilegio poter discutere con lei di vino, tradizione e futuro in un contesto così suggestivo.**

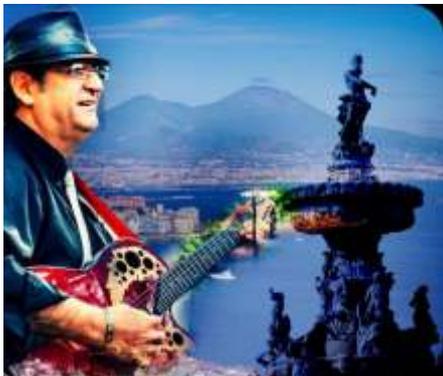
«Grazie a voi per l'invito. È stato un piacere vedere come la mia passione continui a vivere attraverso le nuove generazioni. Prosit!»



4 OTTOBRE - TEATRO DI VILLAZZANO

# IL TRENTINO OMAGGIA NAPOLI

## STORIA DELLA CANZONE NAPOLETANA



Due culture, un'unica passione: la musica. È questa la frase che meglio di tutte inquadra il progetto "Il Trentino Omaggia Napoli. Storia della Canzone Napoletana" che unisce musicisti e cantanti trentini ad altri che arrivano dalla Campania. Un omaggio al folklore partenopeo nelle rappresentazioni canore e teatrali, da una comunità come il trentino, sempre aperta alle comunicazioni e alle culture ideato, scritto, diretto e interpretato

da *Umberto Annunziato*. Uno spettacolo, fra musica e teatro, che è cresciuto anno dopo anno e che verrà proposto venerdì 4 ottobre, alle 20.30, al Teatro di Villazzano. Il progetto è nato anche per unire realtà culturali e generazionali, apparentemente distanti, legate dallo stesso amore per l'arte. Sul palco questa collaborazione artistica si concretizza mettendo insieme le voci dei cantanti campani, il Maestro Umberto Annunziato e sua figlia *Sharon*, di musicisti trentini, il Maestro *Enzo Daldoss* e il Maestro *Luciano Corradini*, e di altri artisti, uniti a formare un unico e armonico gruppo musicale: la *Compagnia Ideamusica*. Come racconta proprio Umberto Annunziato. "Grazie al grande contributo di numerosi artisti nazionali e internazionali come *Salvatore Di Giacomo, Ernesto Di Capua, E. A. Mario, Eduardo Scarpetta e i fratelli De Filippo, solo per citarne alcuni, nel corso dei secoli si è diffusa*

*in tutto il mondo la sonorità del capoluogo campano. Oggi le canzoni, il teatro e le danze nate in questa città riscuotono consensi e applausi in ogni parte del pianeta".* La rappresentazione è un omaggio a questo mondo: un susseguirsi di canzoni, brani teatrali, gag comiche e aneddoti storici scelti tra centinaia di successi napoletani di tutte le epoche, dal XII sec. ad oggi. Ogni esecuzione, musicale o teatrale, è preceduta da una breve introduzione, che va a spiegare la nascita e il contesto storico oppure l'evento che ha ispirato il brano. Insomma due ore di puro divertimento e arricchimento culturale, coinvolgendo in prima persona tutti i presenti nel canto e nelle sonorità partenopee.

**Biglietti: Promoevent in via del Suffragio 10 a Trento.**

19 e 31 OTTOBRE - AUDITORIUM S. CHIARA

# SHREK E ALADIN

## MUSICAL

È quello di **sabato 19 ottobre** all'Auditorium S. Chiara il primo appuntamento nel segno dei musical proposti da Fiabamusic. Torna in scena "Shrek" con la regia di *Graziano Galatone*, performer di punta del fortunatissimo Notre Dame de Paris di Riccardo Cocciante. Imponenti scenografie fisiche e digitali per portare lo spettatore nelle meravigliose ambientazioni del mondo di Shrek: la celebre palude, la città di Duloc, il castello della Dragona, la Torre della Principessa Fiona e molto altro. Scenografie rese più spettacolari dagli effetti speciali Olografici e dalla presenza della celebre Dragona di 7 metri

(la più grande al mondo mai realizzata). Un cast d'eccellenza e coreografie mozzafiato faranno rivivere in prima persona le avventure tanto amate sul grande schermo, una favola contemporanea amata da grandi e piccoli. Sempre all'Auditorium, ma **giovedì 31 ottobre** alle 21, in scena "Aladin" il musical firmato da *Stefano d'Orazio* e proposto dalla *Compagnia dell'Ora* con le musiche dei Pooh: Camillo Faccinetti, Donato Battaglia, Bruno Canzian, Tra i palazzi e i vicoli dell'antica Bagdad sono destinate ad intrecciarsi le vite di due persone molto diverse tra loro. Da una parte l'unica erede al trono, la giovane e ribelle principessa



Jasmine, costretta a maritarsi senza amore per dare continuità al Sultano; dall'altra il giovane Aladin, astuto ladrunco dal cuore d'oro e "dall'anima pura", perennemente braccato dalla legge. Il loro primo incontro è un vero colpo di fulmine. Un idillio però subito spezzato dal malvagio Gran Visir, pronto ad intromettersi ed ingannare entrambi per la sua sete di potere. Una storia di amore e di amicizia, di ribellione e di giustizia, in una cornice fiabesca arricchita da un pizzico di magia, dove i sogni più profondi possono diventare realtà. **Biglietti: Promoevent in via del Suffragio a Trento.**

14 NOVEMBRE - TEATRO SANBAPÒLIS

# DISCOVERLAND

CON NICCOLÒ FABI



Dopo la *Rappresentante di Lista*, che aprirà proprio a Trento il suo tour autunnale il **4 novembre**, un altro appuntamento musicale dal Centro S. Chiara e Fiabamusic in collaborazione con l'Opera Universitaria di Trento segnerà lo spazio del Sanbàpolis con il live di **giovedì 14** nel segno di *Discoverland*. Una sigla dietro la quale si trova il duo formato da *Pier Cortese* e *Roberto Angelini* che ha annunciato

l'uscita del suo terzo disco, prevista per il prossimo 20 settembre, e un tour di presentazione che toccherà tutta l'Italia. Per la prima volta il duo pubblicherà un concept album interamente di inediti, accompagnato da una serie di concerti tra teatri e club, con la partecipazione di *Niccolò Fabi*. *Discoverland* è un progetto musicale nato nel 2011 dagli incontri musicali tra *Pier Cortese* e *Roberto Angelini*, entrambi strumentisti, produttori e cantautori con all'attivo diversi dischi e collaborazioni. L'idea è quella di reinterpretare in modo innovativo brani italiani e internazionali che hanno segnato la storia della musica, in un mix di voci, chitarra, steel guitar ed elettronica dalle trame e dai colori inaspettati. Nascono due dischi: "*Discoverland*" (2012), che unisce fantasia, ricerca e paradosso, in un amalgama suggestivo e surreale, evocando connessioni come quella tra Bjork e I Kings of Convenience o



Ben Harper e Fabrizio De André, e "*Drugstore*" (2016), dove le canzoni vengono completamente trasformate con un approccio elettro-bucolico, portando l'ascoltatore in un "ranch psichedelico", una terra di scoperta dove esplorazione e sperimentazione sono al centro del processo creativo. Dopo tantissimi concerti in giro per l'Italia e un lungo periodo di pausa, nasce l'urgenza di confrontarsi con nuovi territori. Questa volta oltre alla ricerca sonora c'è la necessità di un racconto originale: una riflessione che culminerà con la pubblicazione di un concept album di inediti.

**Biglietti: Promoevent in via del Suffragio a Trento.**

18 GENNAIO - AUDITORIUM S. CHIARA

# ESPERIENZE DM

AWED, DOSE, DADDA

Dopo una prima stagione esaltante che ha visto *Esperienze D. M.* in 46 teatri con tutti sold out, tornano i tre ragazzacci terribili con una seconda stagione completamente nuova, nuove esperienze e storie con la stessa coinvolgente energia. Unica cosa a non cambiare il tema, storie di sesso con un finale non proprio a lieto fine. L'appuntamento con *ESPERIENZE DM - La Seconda Stagione* è quello del **18 gennaio** all'Auditorium S. Chiara in un evento organizzato da Fiabamusic in collaborazione con il Centro S. Chiara. *Simone Paciello*, *Riccardo Dose* e *Daniel D'addetta* tornano nei teatri, dopo aver conqui-

stato il premio come spettacolo rivelazione della scorsa stagione teatrale. La seconda stagione riporterà il medesimo schema narrativo della prima edizione ma con storie completamente inedite, nuove esperienze e sorprese inaspettate. Come è stato scritto la caratteristica distintiva dei loro show è l'improvvisazione che conferisce ad ogni spettacolo un'atmosfera unica e ricca di sorprese. Loro si lasciano guidare dall'ispirazione del momento e da una forte e sinergia creando uno show coinvolgente e sorprendente. Come hanno raccontato: "*Sul web viviamo di improvvisazione e a teatro questa*



*genuinità trapela. Se fosse troppo architettato sul web non funzionerebbe. È una cosa bellissima perché lavorando con i social hai a che fare quotidianamente con i numeri, quindi non riesci a dare un volto alle persone che ti seguono e, soprattutto dopo un periodo di chiusura come quello della pandemia, andare a teatro e vederli pieni zeppi di giovani è una cosa bella da vedere e raccontare".*

**Biglietti: Promoevent in via del Suffragio 10 a Trento.**

## EVENTI e APPUNTAMENTI

### PRO LOCO MONTE BONDONE



**VENERDÌ 13 SETTEMBRE**

**Terrazza delle Stelle Viote**

Ore 17:00

**STORIE PER ORECCHIE CURIOSI,  
PER BAMBINI**

DAI 3 ANNI Partecipazione gratuita

**DOMENICA 22 SETTEMBRE**

**GIRO DELLE QUATTRO MALGHE**

**Malga Brigolina, Malghet, Malga di Vigo, Malga Mezavia**

**Partenza e arrivo Malga Brigolina**

Info: segreteria@prolocomontebondone.it  
e su [www.prolocomontebondone.it](http://www.prolocomontebondone.it)

**SABATO 5 E DOMENICA 6 OTTOBRE**

**Malgone Candriai**

Dalle ore 10:00 alle ore 23:00

**TÖRGGELN DEL MONTE BONDONE**

Due giorni di gastronomia, castagne, musica  
e intrattenimento, anche per bambini

**DOMENICA 13 OTTOBRE**

**Aerat Candriai**

Ore 14:30

**TORNEO DI BURRACO E CASTAGNATA**

**Iscrizioni entro mercoledì 9 ottobre**

c/o ALDA 334.6147931

Quota di partecipazione Burraco e castagnata:

Euro 10,00 a testa

Quota di partecipazione solo castagnata:

Euro 5,00 a testa

 **Monte Bondone | Trento**

## MUSICA

### ITINERARI MUSICALI IN VIAGGIO

**SABATO 14 SETTEMBRE | ORE 16**

Parco del Castello di Terlago (Vallelaghi)

**CANTARE IL TRAMONTO AL CASTELLO**

Coro Paganella di Terlago - Vallelaghi (M° Vadagnini)

Coro Cima D'Ambiez di S.Lorenzo Dorsino (M° Carli)

Coro La Chiusa di Volargne (M° Giaretta)

**ORE 17.30**

Associazione Culturale Trentino Storia e Territorio

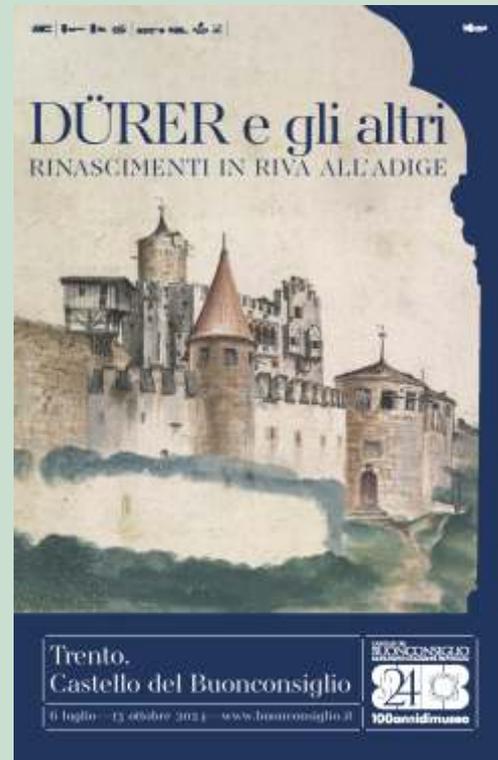
**I CASTELLI DELLA LUNA**

Vista guidata del giardino del castello di Terlago  
e a seguire momento conviviale

 **Parco Castello di Terlago**

## MOSTRE

**FINO AL 13 OTTOBRE**



### CURIOSITÀ SULLA MOSTRA

1) L'acquerello di Albrecht Dürer, Il Castello del Buonconsiglio, proveniente dal British Museum di Londra viene esposto per la prima volta in Italia. Dopo oltre 500 anni torna dunque nel luogo che lo ha visto nascere! Prima di entrare nelle collezioni del British Museum era nella collezione del famoso pittore settecentesco Sir Thomas Lawrence. Nel celebre acquerello non viene raffigurato il Magno Palazzo perchè venne edificato dopo il 1528 per cui una trentina d'anni dopo il passaggio di Dürer a Trento.

2) Il Castello del Buonconsiglio affascinò molto Albrecht Dürer tanto che il pittore di Norimberga immortalò il castello in altri quattro lavori, oltre all'acquerello del British Museum e la Veduta di Trento conservata a Brema, anche nel bulino con Sant'Antonio Abate e nel disegno Pupila Augusta conservato nelle collezioni Windsor.

3) L'opera in mostra con il più alto valore assicurativo è il dipinto Gesù tra i dottori proveniente dal Museo Thyssen-Bornemisza di Madrid.

4) L'imperatore Massimiliano, che si fece proclamare Imperatore nel Duomo di Trento il 4 febbraio del 1508 (Choronatio Caesaris), era solito risiedere e dormire in Castelvecchio.

5) Nella magnifica Adorazione dei magi di Albrecht Dürer, proveniente dalla Galleria degli Uffizi, è raffigurata la rocca con il castello di Arco, nella parte alta a destra.

### ORARI

Aperto tutti i giorni tranne il lunedì

con orario continuato 10.00 – 18.00

Ultimo ingresso al Museo mezz'ora prima della chiusura

 **Castello del Buonconsiglio**

SPORT

CALCIO TRENTO



DOMENICA 15 SETTEMBRE | ORE 18.30

TRENTO ARZIGNANO

DOMENICA 22 SETTEMBRE | ORE 18.30

TRENTO CALDIERO TERME

DOMENICA 29 SETTEMBRE | ORE 12.30

TRENTO TRIESTINA

TRENTINO VOLLEY



DOMENICA 6 OTTOBRE - ORE 18.00

TRENTINO VOLLEY TARANTO

ASD RUGBY TRENTO



DOMENICA 13 OTTOBRE | ORE 15.30

RUGBY TRENTO CUS PADOVA

AQUILA BASKET



MERCOLEDÌ 2 OTTOBRE | ORE 20.00

DOLOMITI ENERGIA SOPOT (EUROCUP)

DOMENICA 6 OTTOBRE | ORE 18.15

DOLOMITI ENERGIA VENEZIA

MERCOLEDÌ 9 OTTOBRE | ORE 20.00

DOLOMITI ENERGIA PODGORICA (EUROCUP)

DOMENICA 13 OTTOBRE | ORE 18.15

DOLOMITI ENERGIA VARESE



TRENTO HALF MARATHON



RICERCA VOLONTARI

PER INFO:  
PATRIZIA SULIGOI  
Responsabile Volontari

volontari@trentorunningfestival.it  
www.trentorunningfestival.it  
340 8615898

Domenica 6 ottobre 2024 si svolgerà la 13 ma edizione della "TRENTO HALF MARATHON", gara di corsa su strada di 21,097 km nella città di Trento.

Per realizzare l'evento abbiamo bisogno di volontari sia lungo il percorso i giorni dell'evento che nei giorni precedenti per allestimenti, preparazione pacchi gara, consegna pettorali, sistemazione transenne, ecc...

Se anche tu vuoi DIVENTARE VOLONTARIO e desideri far parte della nostro staff condividendo questa bella esperienza puoi iscriverti, indicando le due disponibilità, compilando il modulo che trovi sul sito:

www.trentorunningfestival.it

se poi hai anche degli amici che vorrebbero venire con te per darci una mano invitali pure e... fai compilare il modulo anche a loro!

A tutti i volontari verrà garantito un gadget e un buono per il pasta party!

RICERCA COLLABORATORI

EVENTI  
SPORTIVI E MUSICALI

PERSONE MAGGIORENNI DI AMBO I SESSI



PROMOEVENT

Via del Suffragio 10 TRENTO  
Tel. 0461 910788 | info@promoevent.it



Trattoria - Vineria  
Dal Boccia



BANCA PER IL TRENINO-ALTO ADIGE  
BANK FÜR TRENINO-SÜDTIROL

CREDITO COOPERATIVO ITALIANO

PRO LOCO ARGENTARIO

# FESTA DEL VILLAGGIO

13/14/15 SETTEMBRE  
PIAZZA DI SAN DONÀ - TRENTO

COSA PROPONIAMO:

PULLED PORK | BRACIOLE DI COPPA | COSTINE AL SUGO  
PATATINE FRITTE | PASTA DI LUCANICA ALLA GRIGLIA | TORTELLI BURRO E SALVIA  
TAGLIATA DI ANGUS | APERITIVI | COCKTAILS | VINI E SPUMANTI

Autoscuola

**alba**

Tel. 0461 232358

*Segata*

coop

  
dal 1895  
Famiglia Cooperativa  
di Povo

*VILLAGGI* Peterlini

## FRASI

Ci sono alcune frasi che veicolano non solo un'associazione di parole, ma trasmettono uno stato d'animo.

Come quando si comunica: "Resta ancora un attimo". Quella persona non vuole rompere quell'intimità, quella magia che si è venuta a creare, la vuole custodire tra la pelle e il cuore. Significa che tu sei importante e che ci tiene a te. Un'altra espressione potente è: "Ti ci devo portare".

Indica una sensazione da condividere attraverso i tuoi occhi, che si materializza solo se avviene in compagnia della tua anima, esiste unicamente se incontra lo stupore disegnato sul tuo

viso. Un'altra rivelazione di una profonda suggestione interiore è racchiusa nell'esclamazione: "Ci vediamo domani". È un'estensione di un'emozione, una promessa di presenza, l'intervallo tra l'incanto che c'è stato e quello che ci sarà. E poi lo splendore della locuzione: "Ti passo a prendere".

Ti porto a non pensare, perché quando non si pensa, si torna bambini; e quando si entra nella meraviglia dell'infanzia, tutto può succedere. E poi le frasi semplici: "Ti penso, scusa, mi manchi, arrivo". L'essenziale è fatto di pochi vocaboli che necessitano di coraggio. Chi ci tiene veramente

a te, ti conduce a vedere il mare anche d'inverno, ti sceglie ogni giorno, gira le pagine del tuo libro e resta nel tuo disordine emotivo.

Perché il sentimento più bello al mondo sai qual è? Quello corrisposto.



FA PIÙ RUMORE UN ALBERO CHE CADE  
CHE UNA FORESTA CHE CRESCE

esperia

Lavoriamo per minimizzare l'impatto delle nostre attività con l'ambizione di realizzare, per i nostri clienti, stampati sempre più sostenibili.

Scopri quanti modi abbiamo per dare un'impronta verde ai tuoi stampati.

Un esempio? Con la certificazione FSC® attesti che, per il tuo progetto, si è fatto ricorso esclusivo a materia prima ricavata da foreste ove la filiera di crescita, taglio e ripiantumazione è gestita in maniera controllata. L'industria cartaria ripianta molti più alberi di quelli che usa!

**esperia**®  
L'impronta verde nella stampa

- EDITORIA
- CATALOGHISTICA
- PACKAGING

# FESTIVOLARE 2024: X<sup>A</sup> EDIZIONE

DALLA STORIA ALL'INNOVAZIONE NEI CIELI DI TRENTO

Trento, 21-22 settembre 2024 | Aeroporto G. Caproni di Trento



Foto Zampieri

I cieli di Trento si preparano a ospitare un evento straordinario: **la decima edizione di Festivolare, l'Airshow del Trentino-Alto Adige.**

**Sabato 21 e domenica 22 settembre,** l'aeroporto **Gianni Caproni di Trento** si trasformerà in un luogo che permetterà di unire tradizione e innovazione, avvicinando il pubblico da 0 a 99+ anni al mondo dell'aviazione.

Festivolare è diventato un appuntamento imperdibile non solo per gli appassionati di volo ma anche per chiunque voglia scoprire la cultura aeronautica e quest'anno il programma di Festivolare si arricchisce di novità assolute e di partecipazioni eccezionali.

Tra le novità di questa edizione spicca la presenza di due velivoli elettrici, simbolo di un Festivolare che vuole spingere lo sguardo verso le innovazioni di questo settore. Il primo velivolo **full-electric** è il **Jetson One**, un **eVTOL**, ultraleggero a decollo e atterraggio verticale che rappresenta il futuro del volo personale; questo velivolo, che ha già catturato l'attenzione globale, offrirà al pubblico la possibilità di vedere da vicino l'evol-

uzione della mobilità aerea. Accanto al Jetson One vi sarà un aeromobile che Festivolare ha già avuto il piacere di ospitare in passato ma che negli ultimi anni si è evoluto in maniera rapidissima: il **Pipistrel Velis Electro**, il primo aereo elettrico certificato, testato e utilizzato in Italia.

L'innovazione non è l'unico tema di Festivolare 2024, l'evento si presta ad accompagnare i visitatori in un viaggio attraverso la storia del volo, con la partecipazione di velivoli storici e repliche fedeli a quelli che hanno fatto la storia dell'aeronautica.

Tra questi, spicca la replica del **Caproni CA 3R del 1914**, uno dei primi bombardieri della storia appartenente alla collezione della fondazione **Jonathan Collection** di **Giancarlo Zanardo**, accompagnato in volo dalla replica dello

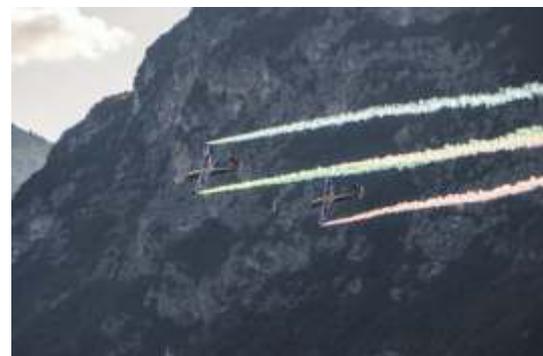


**Spad XIII R**, un aereo da caccia della Prima Guerra Mondiale. Questi due gioielli offriranno un'emozionante finestra sul passato.

Un'altra presenza storica sarà quella dell'unica pattuglia al mondo composta da tre **Fiat G-46**, aereo da addestramento italiano degli anni '40 e dal **Texan T6**, la formazione renderà omaggio all'eccellenza dell'aviazione italiana.

Inoltre, Festivolare avrà l'onore di ospitare la giovanissima campionessa francese di acrobazia **Fanny Viallard**, una delle figure più riconosciute a livello internazionale per la sua abilità e precisione; nonché la conferma della consolidata presenza del pilota di linea e campione mondiale di aliante Acrobatico **Luca Bertossio**.

Si esibirà anche il **WeFly Team**, l'unica pattuglia acrobatica al mondo con



due dei tre piloti disabili; questa formazione speciale si esibirà in volo dimostrando come la passione possa superare qualsiasi barriera. E già a partire dal venerdì, per le associazioni già in contatto con i Club Lions della zona, verrà data possibilità a ragazzi disabili di volare con il **Savannah** dell'associazione **Fly Therapy** e di conoscere il pilota acrobatico e istruttore di volo **Paolo Pocobelli**, che volerà poi nei giorni di manifestazione con il suo **Mudry CAP 10 BK** dimostrando l'aviazione come un ambiente inclusivo.

Non mancherà la partecipazione della **CrewRV8**, la pattuglia acrobatica locale composta da **Luca Perazzolli** e **Francesco Dante**. Questi due piloti, a bordo dei loro aerei *experimental*

costruiti da loro stessi, offriranno uno spettacolo unico, dimostrando come la passione, professionalità e dedizione possano portare a risultati straordinari.

Le presenze a Trento per celebrare questi dieci anni di manifestazioni sono davvero tante e consigliamo di rimanere aggiornati visitando il sito [www.festivolare.it](http://www.festivolare.it) dove è possibile visionare il programma sempre aggiornato e procedere con l'acquisto dei biglietti in prevendita; tuttavia per aggiungere altra intensità alla presenza di piloti e performer, è con grande gioia che l'organizzazione annuncia la presenza di alcuni mezzi della flotta **Red Bull (Flying Bulls)**, che porterà in scena un'esibizione mozzafiato con alcuni dei suoi velivoli più

a cura della Redazione

iconici. Il **Chance Vought F4U Corsair**, un *warbird* della Seconda Guerra Mondiale, il **North American T-28B Trojan**, un aereo di addestramento degli anni '50 e l'unico elicottero acrobatico **BO 105C** al mondo. Confermata la presenza anche dei due aliati **Redbull Blanix**, dopo il successo dell'edizione passata. Le loro esibizioni e quelle di tutti i performer che parteciperanno, promettono di tenere il pubblico con il fiato sospeso, offrendo uno spettacolo di adrenalina e abilità.

Non mancheranno gli eventi culturali all'interno della manifestazione e in particolare sarà celebrato il *110° anniversario della nascita del decorato pilota trentino*, il **Comandante Francesco Volpi**, una figura di spicco nella storia dell'aviazione italiana. Questo tributo sarà un'occasione per riscoprire la storia e le tradizioni legate al volo, un patrimonio che il Trentino custodisce con orgoglio. E gli appuntamenti per i bambini con i laboratori tematici realizzati appositamente dalla **Fondazione Museo Storico** all'interno degli spazi del **Museo Caproni**.

Infine, in occasione dell'**Anno del Volontariato**, Festivolare vuole ringraziare pubblicamente i numerosi volontari che, con il loro impegno e la loro passione, rendono possibile la realizzazione di un evento così complesso e affascinante. Senza di loro l'evento non sarebbe ciò che è oggi: un appuntamento che ogni anno riesce a stupire e a coinvolgere migliaia di persone.

Il decimo anniversario di Festivolare si preannuncia dunque come un evento imperdibile, capace di unire passato e futuro, innovazione e tradizione, in un unico grande spettacolo. Non resta che prepararsi a due giornate indimenticabili, con gli occhi rivolti al cielo e il cuore pieno di meraviglia.





La piattaforma web  
di riferimento per  
chi ama la natura,  
lo sport e il mondo outdoor

**Girovagando®**

[www.girovagando.it](http://www.girovagando.it)

Seguici   

# OLIMPIADI

Ho sempre avuto un debole per le Olimpiadi, per i tanti sportivi che si sfidano nelle diverse discipline.

Ricordo ancora l'ultima edizione dove il tefodoro arrivò stanco e in ritardo all'inaugurazione: batteva la fiaccola.

Per non parlare dell'atleta che rispettava l'ambiente e che aveva assunto sostanze stupefacenti: il campione Epo-sostenibile. Infatti, i giudici gli comunicarono via mail: "Torni alla prossima manifestazione, insomma doping!".

Molte gare mi sono rimaste impresse: quella in cui ha primeggiato San Francesco: il fioretto; quella in cui mia cugina incinta ha conquistato la meda-

glia d'argento: è arrivata "feconda" e l'oro vinto da mio zio agricoltore: il lancio del mirtillo.

E come scordare i simpatici campioni con la tuta azzurra: i puffi dal trampolino; la mia professoressa al Ginnasio vincitrice della lotta "greco-romana" e il giardiniere che ha vinto le tremila siepi.

Il momento più emozionante è stato quando hanno accontentato la campionessa asiatica che sognava di correre con il velo: esaudita!

Alla fine della manifestazione i partecipanti lamentavano tutti una grande cefalea: avevano cinque cerchi alla testa!



# PROMOEVENT

ORGANIZZAZIONE | SERVIZI | COMUNICAZIONE

AL SERVIZIO DI PUBBLICO E PRIVATO DAL 1999

## TICKETS

ticketone

VIVATICKET

MIDATICKET

happyticket®

ciaotickets®

liveticket

## BIGLIETTI

FLIXBUS

.italo

TRENITALIA

MARINOBUS

## SPEDIZIONI

DHL

GLS

brt

amazon

## SERVIZI

spod

FIRMA DIGITALE

PEC

DropPoint

ORARIO LUN/VEN 10-13 / 15-19 SABATO 10-13

Via del Suffragio 10 | 38122 TN | +39 0461 910788 | info@promoevent.it

# LE MIE mini OLIMPIADI...

## ... A TRENTO!



Buongiorno a tutti!

Mentre sto scrivendo si sono appena concluse le Olimpiadi di Parigi. Mi sono divertita molto a seguire in tv le gare delle discipline olimpiche, soprattutto quelle a me meno note. Pensando ai miei "viaggi" in centro città, mi sono trovata a paragone alcuni miei passaggi alle gare appena svolte a Parigi. Così ho pensato che anch'io, quando vado in città con Electra, mi trovo a fare la mia mini Olimpiade!!! Come? Seguitemi nel mio percorso...

Esco dall'ascensore di casa e via con Electra, la mia fedele carrozzina elettrica, e...stop. Mi fermo ad aspettare che pedoni e biciclette passino, prima di immettermi sul marciapiede, proprio come fanno gli atleti del salto in alto che devono aspettare il passaggio dei corridori nella pista, prima di eseguire il proprio salto. Quindi mi avvio lungo la via di San Pio X, impegnandomi in alcuni salti in alto trovando dei dissesti, (dorsi, radici esposte, buche) provocati dalle radici degli alberi. Mi soffermo su questo disagio: le radici delle piante che fuoriescono dal suolo rendono il passaggio instabile e aggrovigliato, costituendo una seria minaccia per bambini e adulti. Chissà quante volte sarete inciampati proprio lì! Inoltre se gli alberi non sono ben saldi al terreno potrebbero cadere, rappresentando un grave pericolo per l'incolumità di tutti noi! Non è certo il caso di tagliare gli alberi, ma ci sono soluzioni moderne per evitare l'affiorare delle radici!

Ma proseguiamo con la mia mini Olimpiade Trentina. Percorro via Perini nella nuova pista ciclabile, facendo gli 800 mt. in pista: parto in curva, passato il passaggio pedonale di via Giusti e dopo 100 mt. mi sposto

sulla corsia più comoda (la ciclabile), come fanno gli atleti degli 800 mt. in pista, fino all'arrivo al semaforo dell'incrocio di via Endrici.

Naturalmente arrivo prima, ma nessuno mi dà la medaglia d'oro!

Vi chiederete come mai vado sulla pista ciclabile, dopo che ho accertato che non posso andarci. Certo, ma cosa fare quando il marciapiede pedonale è pieno di pedoni che passeggiano occupando tutto lo spazio, guardandoti male pensando, e a volte urlandomi, che devo stare sulla pista ciclabile? O cosa fare quando i marciapiedi pedonabili sono stretti, occupati da bidoni di immondizie (vedi via Giusti)?

Beh, mi arrangio e vado dove posso! Proseguo nel mio viaggio arrivando all'imbocco di via Endrici, dove mi attendono i 100 mt. piani: pista

ciclabile inesistente, marciapiedi spesso con macchine o moto parcheggiate, rappezzi di lavori svolti in vari momenti nel passato, dove vado io? Ma sulla strada in contromano naturalmente, facendo 100 mt. piani con la speranza che non ci siano macchine in arrivo! Temeraria o inconsistente!

Arrivo, così, in via Esterle dove una bella corsa ad ostacoli con il mio "cavallo Electra" non me la toglie nessuno: buca, pedone, bici, mendicante con cane, transenna, macchina parcheggiata e all'arrivo il "pubblico" seduto ai tavolini del bar che non applaude, ma mi guarda stranito!!! Bella gara con medaglia d'argento, stavo per investire il cane! Passo davanti al portone del Duomo, mi faccio il segno della croce prima di affrontare piazza Duomo, come fanno



alcuni atleti prima della loro gara. Attraversare piazza Duomo è come affrontare le onde del surf (nuova disciplina olimpica): su e giù fra le onde dei cubetti della pavimentazione della piazza. Riesco ad attraversarla rimanendo salda sulla mia "tavola da surf Electra"!

Proseguo per via Garibaldi. Bene, direte voi, lì ci sono due bei marciapiedi. Sì vero, dico io: provate ad andarci! Da una parte le uscite/ entrate dai negozi e le vetrine con i passanti fermi a guardarle mi impongono continue fermate e sterzate per non investire nessuno; dall'altra i turisti fermi ad ammirare il Duomo sono pericolosi, non sai mai quando partono!

Così percorro la via in strada, facendo canoa slalom fra musicisti, quartetti, pedoni e tombini, tanti tombini... i tombini sono una vera persecuzione! Sono a migliaia sulla strada, sui marciapiedi, sulle piste ciclabili; alti come le pedane delle medaglie alle Olimpiadi, fondi come dovessero portare all'inferno (massimo portano

in ospedale!!), uno in seguito all'altro come fossero le briciole di Pollicino, larghe, strette, nuove o vecchie, ma a migliaia!!!

Capisco che siano necessari, ma due domande mi sorgono spontanee: non si riesce a programmare i lavori sotterranei necessari assieme, in modo di utilizzare un unico tombino per più servizi? e quando si eseguono i lavori attorno al tombino non si può fare attenzione a com'è il risultato finale? Probabilmente le mie domande saranno senza risposta...

Termino il mio percorso Olimpico, tornando a casa, il più delle volte, con il mal di schiena.

Ma, a proposito, cosa vi sembra delle mie mini Olimpiadi?

Ho attuato alcune discipline olimpiche e cioè atletica con i salti in alto, gli 800 mt. in pista e i 100 mt. piani; sport equestri con la corsa ad ostacoli; surf con la "tavola Electra"; canoa con la canoa slalom!!! Potrei quasi definirmi un' atleta di Pentathlon!

Fantasie a parte, la tristezza mi sale al constatare quanta incuria c'è nella nostra città: si attuano e si pensano grandi progetti (funivie, circonvallazione ferroviaria e interrimento ferroviario, ciclabili...) ma si dimenticano le strutture già esistenti che hanno bisogno di piccoli e facili interventi!

Alla prossima avventura!



## VI CONSIGLIO UN LIBRO

# CON SALSA DI VANIGLIA

di Luigi Manuppelli

Immaginate una serata con la persona desiderata. Immaginate un momento in cui cibo, vino e parole si fondono in un connubio d'amore. Immaginate le frasi più belle che potreste dire alla persona che abbracciate con il cuore. Immaginate quei versi che vorreste sentirvi dire e... incontratevi. A cena. Per scambiarsi le frasi più belle, per confidarsi quei sentimenti che vi legheranno ancora un po' di più, facendovi sentire leggeri ma soprattutto unici. E, se avete bisogno di qualche suggerimento per organiz-

zare un simposio e per dare voce ai vostri pensieri migliori... leggete Con salsa di vaniglia (Ed. Mitico Channel; 155pag.)! Si tratta di un racconto delicato e dedicato a chi sogna l'amore ma anche a chi lo sta vivendo; è un libro che esorta all'immaginazione, perché la fantasia racchiude in sé il potere della Creazione. E la scrittura di Manuppelli è sempre un viaggio tra il visibile e l'invisibile, tra le parole e i mondi che esse evocano, tra il sogno e la realtà, e immergersi nel suo scrivere fa bene. Perché, come

scrive lo stesso autore nella "pausa di riflessione" finale: Vedo l'invisibile e creo l'impossibile. E ne avverto il bisogno, ogni sabato quando mi sento come un osservatorio senza telescopio se non seguo quello che la ragione ha perso: amare la vita anche se non è come la desideri. Perché il segreto del vivere bene è amare la Vita per quello che è. Buon Settembre... con salsa di vaniglia!

## a cura di Sara Conci



**LA SICILIA**

di Gaspare Stassi

*È una bella terra  
con tanti monumenti  
artisticamente stupefacente  
il turismo alle stelle.*

*Si apre il Sipario  
nel mare ogni riparo  
dove gli attori sono loro  
con la passione per il decoro.*

*La Sicilia è la sua anima  
piena di allegria e vivacità  
dove il sorriso è alle stelle  
è al chiaro di luna la tua quiete.*

*Carismatici e creativi  
si esprimono empaticamente  
e l'arte non va in vacanza  
ci si esprime con costanza.*

*Ermeticamente concreti  
con dediche piacevoli.*

*E  
tra i pennelli dorati  
il vero stupore si congiunge  
con meraviglia dei suoi colori.*

*Scalando le vette  
dall'alto il tuo mare è alle stelle  
e i tuoi paesaggi trasmettono emozioni  
una moltitudine di variopinte espressioni.*

**IL VALORE DEL TEMPO**

di Paola Mura

*Il tempo ha con l'universo il suo inizio,  
essendogli correlato in quanto spazio,  
dove avviene un qualsiasi movimento,  
e niun sa per certo in quale momento  
e in quale modo la vita vi sia originata,  
solo la fede e il caso l'hanno ipotizzata.  
Di certo il tempo nella vita s'inserisce,  
è solamente per chi muore che finisce,  
o forse perché così che a noi appare?*

*Come fa un fiume, avanti fino al mare,  
così per tutti, il tempo inesorabilmente  
scorre in avanti e sempre e solamente,  
e per giunta niente lo può mai fermare,  
come pure impedir agli astri di orbitare.  
Ognuno ha un suo tot di tempo da usare,  
per qualche sorta di fatalità universale,  
che, per tutti, è ignoto il disegno finale.*

*Ma almen gli è concesso di scegliere  
il suo uso, secondo il proprio volere.  
Ed ogni dì, gli è pure d'aiuto quando  
la Terra, sul proprio asse ruotando,  
gli rammenta la circadiana cadenza,  
e d'ogni istante che passa la valenza,  
e ciò lo fa per ogni vivente mondiale  
in un sol giro. È, a dir poco, geniale.*

*Invero il tempo un limite lo pone,  
solo legato a un'unica condizione,  
del determinato "a tempo debito"  
quel che per natura è già stabilito,  
che cioè si può fare sol nel rispetto  
di quel periodo che a ciò è predetto.  
Invece, è sempre lecito per pensare  
creare, lavorare, imparare ed amare.  
Alfine, ciò farà d'ognun la differenza!*

**A TE... POETESSA!!**

di Luigi Petriccione

*Mentre ammiro la mia stella  
tra un sospiro e l'altro  
ecco apparire nel firmamento  
una muse di celestiale bellezza  
come un dipinto di un opera d'arte.  
Nel guardare il suo fascino  
il mio cuore si riempie  
di una sua impronta indelebile .  
Vorrei entrare nei suoi pensieri  
per vedere se ci sono anche io  
per un istante nella sua mente.*

*Vorrei inventare un amore con te  
un amore spensierato, passionale  
che fa rinascere di nuovo in me  
quell'amore tenero  
fedele ed infedele  
istintivo più che mai  
quell'amore  
che fa bruciare il mio cuore  
trasparente e segreto  
ma che ho sempre sognato.*



# LE ATTIVITÀ PER LA CAPITALE EUROPEA



## UN QUESTIONARIO PER VALUTARE L'IMPATTO DEL VOLONTARIATO

*Volontari e enti no-profit sono invitati a compilarlo online inquadrando il qr code Ad HarpoLab un media center a disposizione delle associazioni per imparare a raccontarsi con immagini, video e grafica.*

*Fondazione Caritro finanzia le idee dei giovani dai 14 ai 25 anni.*

Non ci sono solo i grandi eventi nell'anno di **Trento Capitale europea del volontariato**. In questi mesi sono state promosse svariate attività per facilitare e valorizzare il lavoro delle associazioni. Tra le iniziative in corso, **l'Università di Trento**, in collaborazione con il **Centro servizi per il volontariato** e il **Comune**, sta conducendo una ricerca orientata ad andare oltre i semplici indicatori economici e a considerare il volontariato nella sua accezione più ampia.

I dati saranno raccolti attraverso la somministrazione di due questionari. Il primo questionario sarà somministrato a **tutti gli enti no-profit del Trentino** per raccogliere i dati sulle attività, le opinioni e le percezioni delle organizzazioni. Si otterranno così informazioni riguardanti le realtà attive sul territorio, mappando il loro impegno verso la comunità e il conseguente impatto generato. **Ai singoli cittadini attivi e ai volontari delle organizzazioni** sarà invece somministrato il secondo questionario per raccogliere informazioni su esperienze, motivazioni e opinioni riguardo al volontariato. **Entrambi i questionari, che possono essere compilati online, sono totalmente anonimi.**

Il tema della misurazione del valore economico e sociale generato dal terzo settore e dal volontariato è oggetto di dibattito accademico da più di quarant'anni, ma le responsabili della ricerca, la professoressa **Ericka Costa** e l'assegnista di ricerca **Irene Ambrosi** del **Dipartimento di Economia dell'Università**, si inseriscono in questo campo proponendo un modello originale per misurare gli effetti del volontariato sulla società e sul benessere collettivo. I risultati del lavoro saranno presentati nel mese di dicem-

bre all'**Università di Trento**, che organizzerà un incontro di restituzione sul tema.

Il progetto è promosso e finanziato dal **Protocollo UniCittà**, siglato tra Comune e Università di Trento per promuovere progetti su temi di interesse comune, piccole e grandi azioni per favorire l'integrazione tra la comunità cittadina e quella universitaria.

*Per qualsiasi informazione, dubbio o chiarimento è possibile scrivere all'indirizzo mail:*

[relazioni.istituzionali@unitn.it](mailto:relazioni.istituzionali@unitn.it)



Cittadini



Enti

Inoltre, grazie al progetto "**Raccontati!**", frutto della collaborazione tra **Trentovolo** e **HarpoLab**, le associazioni avranno a loro disposizione un *media center* per raccontarsi e farsi conoscere meglio attraverso la parola (scritta o ascoltata), la fotografia, il video o la grafica. HarpoLab infatti organizza una serie di incontri per riflettere sugli strumenti migliori da utilizzare nell'ambito della comunicazione, sui linguaggi e le strategie da utilizzare, i piccoli trucchi e gli errori da evitare. Il laboratorio è propedeutico per l'attivazione del percorso personalizzato che permetterà di raccontare efficacemente l'associazione e le sue attività.

**Due gli appuntamenti da segnare in agenda: martedì 1 ottobre alle 20.30 e sabato 26 ottobre alle 15.**



Scopri Tutto



Infine, tra i gruppi di lavoro, ce n'è uno dedicato al coinvolgimento dei giovani, obiettivo che è tra le priorità della strategia quinquennale di **Trento Capitale Europea** e Italiana del Volontariato. Tra i primi risultati c'è il bando "**Gic – Giovani idee per la Comunità**", promosso da **Fondazione Caritro**, dalle **Politiche giovanili della Provincia autonoma** e da **Csv Trentino – Non Profit Network Ets**. Finalità del bando è quella di favorire la trasmissione e la contaminazione delle competenze di cui i giovani sono portatori e di dare forma ai bisogni e ai sogni di ragazze e ragazzi facilitandone la progettazione e sostenendone la realizzazione. Le proposte per il sostegno delle **idee progettuali dei giovani dai 14 ai 25 anni** possono pervenire in maniera continuativa fino al **15 novembre 2024**. Questa opportunità di finanziamento sarà attiva fino a esaurimento delle risorse disponibili. Il contributo richiesto alla **Fondazione Caritro** non può superare i 7 mila euro per la realizzazione di ciascuna idea progettuale.



## Riepilogo delle spese sanitarie fiscalmente deducibili



### Farm@pp: la farmacia in tasca

Potrai vedere, chiamare e raggiungere facilmente la farmacia aperta o di turno (o la Guardia Medica) più vicine a te e tanto altro ancora...



farmacie comunali<sub>spa</sub>  
... quelle con il cuore

## Aderire è facile

1. Scarica gratis la nostra Farm@pp disponibile su Play Store  e App Store 
2. Registrati tramite il Login inserendo i tuoi dati
3. Riceverai le chiavi di accesso per:
  - richiedere autonomamente il riepilogo delle spese sanitarie effettuate presso le nostre farmacie con l'indicazione degli importi riferiti alle spese deducibili, a te riconducibili tramite il codice fiscale. Lo scopo di questo servizio è consentire di verificare le spese sostenute e, nel caso fosse stato smarrito uno scontrino fiscale, di avere un documento sostitutivo da utilizzare per la dichiarazione dei redditi;
  - prenotare farmaci e prodotti di cui hai bisogno presso una delle nostre farmacie comunali venendo avvisato quando sono pronti per il ritiro;
  - vedere e iscriverti a tutti gli eventi che organizziamo nelle farmacie;
  - esprimere il tuo giudizio sulla nostra attività e darci preziosi consigli.

## Se vuoi di più...

Inviaci la copia di un tuo documento d'identità alla mail [segreteria@farcomtrento.it](mailto:segreteria@farcomtrento.it), ti verrà richiesto di sottoscrivere la liberatoria sulla privacy; potrai così avere accesso agli altri preziosi servizi aggiuntivi:

- vedere e prenotare i tuoi farmaci prescritti su ricetta SSN;
- vedere lo storico dei tuoi acquisti.

Farmacie Comunali SpA

Sede: Via Asilo Pedrotti, 18 - 38122 Trento  
Tel. 0461 381000 - [segreteria@farcomtrento.it](mailto:segreteria@farcomtrento.it)  
[www.farcomtrento.com](http://www.farcomtrento.com)

Seguici anche su  

# ASPETTANDO TE, DIARIO IN DOLCE ATTESA

di Sara Conci



*Aspettando te, diario in dolce attesa* (Ed. del Faro; 138 pag.) è stato scritto nel 2014 ma è stato pubblicato solo nel 2023, in occasione del nono compleanno della figlia dell'autrice.

È un libro delicato, è un racconto ricco di vita, di speranze e di sorrisi, ma anche di delusioni che spingono a guardare la realtà con altri occhi.

L'opera offre uno sguardo sul mondo e sull'amore, riflettendo sul bene e sul male; raccoglie i pensieri e i sentimenti provati nel corso della gravidanza, accompagnando chi legge in un viaggio "dentro," alla scoperta del-

le emozioni e dei cambiamenti, e "fuori," verso nuove mete da scoprire e sogni che attendono di essere avverati.

*Aspettando te* è l'attesa di una creatura che sta prendendo forma nel ventre di una madre. A volte è una poesia.

Ogni pagina è stata scritta con dolcezza e saprà avvolgere ciascun lettore con tenerezza.

Per il 15 settembre...  
Tanti auguri Luce!



## IN BILICO

di Cesare Andreatta

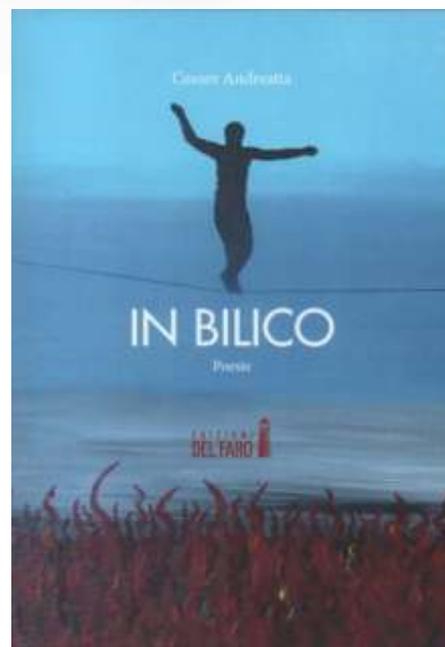
Queste poesie potrebbero anche non essere chiamate "poesie" ma, semplicemente, "pensieri".

L'obiettivo, infatti, non è quello di scrivere qualcosa di artistico, ma di comunicare agli altri un po' del groviglio di pensieri che brulicano nel cervello e nell'anima. Suon state scritte non come Cesare Andreatta ma come essere umano comune apparso improvvisamente sopra questo pianeta, come ogni altro essere umano.

Il significato del titolo è che noi siamo precari, instabili, mortali, passeggeri e a fischio, Non dobbiamo, quindi, montarci la testa e crederci chissà chi,

ma ponderare giorno dopo giorno ogni nostra parola e ogni nostro modo agire sapendo che alla fine ci sarà ad aspettarci un tribunale severo.

*Cesare Andreatta* è nato e vive a Trento. Di cultura classica, è portato di sua natura ad andare sempre al nocciolo delle cose senza mai lasciarsi incantare dall'esteriorità.



# il Dolomiti

WWW.ILDOLOMITI.IT



ENTRA NELLA NOTIZIA,  
CON UN CLICK.



**IL TUO GIORNALE ONLINE:**

Tutta l'informazione che cerchi, in tempo reale e gratuitamente.

PARTECIPA  
ANCHE TU  
AL PROSSIMO  
NUMERO DI

# Vivi TRENTO

*Cascata dell'orrido - foto di Lucia Weiss*



*Chiesa S. Apollinare  
foto di Silvana Visintainer*

*Chiesa SS. Trinità - foto di Antonella Baldo*



*Chiesa di S. Bernardino - foto di Emanuela Merlo*



PARTECIPA  
ANCHE TU  
AL PROSSIMO  
NUMERO DI

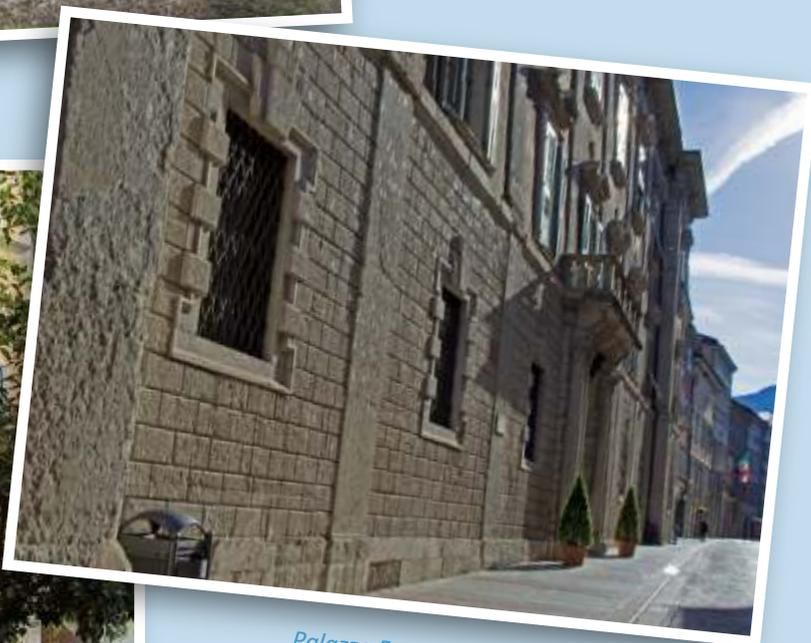
# Vivi TRENTO

*Palazzo delle Albere - foto di Carla Pagnacco*



*Particolare Torre Civica  
foto di Lucia Weiss*

*Fontana di Piazza Pasi - Patrizia Pontalti*



*Palazzo Fugger Galasso - foto di Lucia Weiss*

VUOI CHE IL TUO SCATTO  
DI SCORCI DELLA CITTÀ  
VENGA PUBBLICATO IN **COPERTINA**  
O IN **QUESTA PAGINA?**

INVIALO A:   
**redazione @vivotrento.it**  
con nome e cognome



Edil  
Cagol

# Non perderti nella giungla delle ristrutturazioni! Scopri EDILCAGOL

Edilizia, impianti elettrici, progettazione di interni

I servizi offerti da EdilCagol spaziano da ristrutturazioni totali o parziali alle nuove costruzioni, passando per lavori interni e appartamenti, cappotti, pitture, tetti e anche piccole manutenzioni e interventi.

Visita il sito [www.edilcagol.it](http://www.edilcagol.it)  
Guarda i nostri lavori su facebook!



**EDILCAGOL S.R.L.**  
PICCOLE E GRANDI RISTRUTTURAZIONI



**EDILCAGOL S.R.L.**  
IMPIANTI ELETTRICI

# Mutuo Eco Formula E-Bike e Micromobilità.

Al passo  
dei nuovi tempi.



bancapts.it

**Tasso\***  
**ZERO**

Destinato a privati e famiglie che acquistano guardando al futuro e si muovono veloci, con stile, ad impatto zero.

Il finanziamento a **(TAN FISSO ZERO - TAEG 1,55%\*)** per e-bike, biciclette, monopattini elettrici, hoverboard e monowheel.



**I nostri valori, la nostra forza.**

**BANCA PER IL TRENTINO-ALTO ADIGE**  
**BANK FÜR TRENTINO-SÜDTIROL**  
CREDITO COOPERATIVO ITALIANO

\* TAEG 1,55 %, esemplificativo calcolato su un finanziamento di 5.000 euro, durata 60 mesi, TAN fisso 0%, Spese di istruttoria pari a 75,00 euro, spese incasso rata con addebito in conto 2,00 euro, rata mensile 83,33 euro. Offerta valida fino al 31.12.2025. Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. La concessione del finanziamento è soggetta a valutazione degli Organi deliberanti della Banca per il Trentino - Alto Adige previo accertamento dei requisiti necessari in capo al richiedente. Importo massimo finanziabile 5.000 euro. Le condizioni contrattuali ed economiche sono indicate sugli Annunci pubblicitari a disposizione del pubblico presso gli sportelli della Banca per il Trentino - Alto Adige e sul sito [www.bancapts.it](http://www.bancapts.it)